Josua 6

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und Jericho[H3405] hatte seine Tore geschlossen[H5462] und war verriegelt[H5462] vor[H4480 H6440] den Kindern[H1121] Israel[H3478]; niemand[H369] ging[H3318] aus[H3318], und niemand[H369] ging[H935] ein[H935]. **2** Und der HERR[H3068] sprach[H559] zu[H413] Josua[H3091]: Siehe[H7200], ich habe Jericho[H3405] und seinen König[H4428] und die kampfbereiten Männer[H1368] in deine Hand[H3027] gegeben[H5414]. [?][H2428] **3** Und ihr sollt[H5362] die Stadt[H5892] umziehen[H5362], alle[H3605] Kriegsleute[H582 H4421], einmal[H259 H6471] rings[H5437] um[H5437] die Stadt[H5892] her; so[H3541] sollst du sechs[H8337] Tage[H3117] tun[H6213]. **4** Und sieben[H7651] Priester[H3548] sollen sieben[H7651] Hall[1]-Posaunen[H7782 H3104] vor[H6440] der Lade[H727] hertragen[H5375]. Und am siebten[H7637] Tag[H3117] sollt ihr die Stadt[H5892] siebenmal[H7651 H6471] umziehen[H5437], und die Priester[H3548] sollen in die Posaunen[H7782] stoßen[H8628]. **5** Und es soll geschehen[H1961], wenn man das Lärmhorn[H3104 H71612] anhaltend[H4900] bläst[H4900], wenn ihr den Schall[H6963] der Posaune[H7782] hört[H8085], so soll das ganze[H3605] Volk[H5971] ein großes[H1419] Geschrei[H86433] erheben[H7321]; und die Mauer[H2346] der Stadt[H5892] wird an ihrer Stelle[H8478] einstürzen[H5307], und das Volk[H5971] soll hinaufsteigen[H5927], jeder[H376] gerade[H5048] vor sich hin.

6 Und Josua[H3091], der Sohn[H1121] Nuns[H5126], rief[H7121] die Priester[H3548] und sprach[H559] zu[H413] ihnen[H1992]: Nehmt[H5375] die Lade[H727] des Bundes[H1285] auf[H5375], und sieben[H7651] Priester[H3548] sollen sieben[H7651] Hall-Posaunen[H7782 H3104] vor[H6440] der Lade[H727] des HERRN[H3068] hertragen[H5375]. **7** Und er sprach[H559] zu dem Volk[H5971]: Geht[H5674] hin[H5674] und umzieht[H5437] die Stadt[H5892]; und die Gerüsteten[H2502] sollen vor[H6440] der Lade[H727] des HERRN[H3068] hergehen[H5674]. [?][H413]

8 Und es geschah[H1961], als Josua[H3091] zu dem Volk[H5971] geredet[H559] hatte, da zogen[H5674] die sieben[H7651] Priester[H3548] hin[H5674], die die sieben[H7651] Hall-Posaunen[H7782 H3104] vor[H6440] dem HERRN[H3068] hertrugen[H5375], und stießen[H8628] in[H8628] die Posaunen[H7782]; und die Lade[H727] des Bundes[H1285] des HERRN[H3068] folgte[H5674] hinter[H310] ihnen[H1992]. [?][H413] **9** Und die Gerüsteten[H2502] zogen[H1980] vor[H6440] den Priestern[H3548] her, die in[H8628] die Posaunen[H7782] stießen[H8628], und der Nachzug[H622] ging[H1980] hinter[H310] der Lade[H727] her, indem sie[4] fort und fort in[H8628] die Posaunen[H7782] stießen[H8628]. [?][H3548] [?][H1980]

10 Und Josua[H3091] hatte dem Volk[H5971] geboten[H6680] und gesagt[H559]: Ihr sollt kein[H3808] Geschrei[H7321] erheben[H7321] und eure Stimme[H6963] nicht[H3808] hören[H8085] lassen, und kein[H3808] Wort[H1697] soll aus[H4480] eurem Mund[H6310] gehen[H3318]; bis[H5704] zu dem Tag[H3117], da ich zu[H413] euch sage[H559]: Erhebt[H7321] ein Geschrei[H7321]! Dann sollt ihr ein Geschrei[H7321] erheben[H7321]. **11** Und die Lade[H727] des HERRN[H3068] umzog[H5437] die Stadt[H5892], einmal[H6471 H259] rings[H5362] um[H5362] sie her[H5437]; und sie kamen[H935] in[H935] das Lager[H4264] und übernachteten[H3885] im Lager[H4264].

12 Und Josua[H3091] machte[H7925] sich frühmorgens[H1242] auf[H7925], und die Priester[H3548] trugen[H5375] die Lade[H727] des HERRN[H3068]. **13** Und die sieben[H7651] Priester[H3548], die die sieben[H7651] Hall-Posaunen[H7782 H3104] vor[H6440] der Lade[H727] des HERRN[H3068] hertrugen[H5375], gingen[H1980] fort und fort und stießen[H8628] in[H8628] die Posaunen[H7782]; und die Gerüsteten[H2502] zogen[H1980] vor[H6440] ihnen her, und der Nachzug ging[H1980] hinter[H310] der Lade[H727] des HERRN[H3068] her, indem sie[5] fort und fort in[H8628] die Posaunen[H7782] stießen[H8628]. [?][H1980] [?][H622] [?][H3548] [?][H1980] **14** Und sie umzogen[H5437] die Stadt[H5892] am zweiten[H8145] Tag[H3117] einmal[H6471 H259] und kehrten[H7725] in das Lager[H4264] zurück[H7725]. So[H3541] taten[H6213] sie sechs[H8337] Tage[H3117].

15 Und es geschah[H1961] am siebten[H7637] Tag[H3117], da machten[H7925] sie sich früh[H7925] auf[H7925], beim Aufgang[H5927] der Morgenröte[H7837], und umzogen[H5437] die Stadt[H5892] nach dieser[H2088] Weise[H4941] siebenmal[H6471 H7651]; nur[H7535] an diesem[H2088] Tag[H3117] umzogen[H5437] sie die Stadt[H5892] siebenmal[H6471 H7651]. **16** Und es geschah[H1961] beim siebten[H7637] Mal[H6471], als die Priester[H3548] in die Posaunen[H7782] stießen[H8628], da sprach[H559] Josua[H3091] zu dem Volk[H5971]:

Druckausgabe erzeugt am 25.08.2025 auf bibelkommentare.de

Erhebt[H7321] ein Geschrei[H7321]! Denn[H3588] der HERR[H3068] hat euch die Stadt[H5892] gegeben[H5414]. [?][H413] **17** Und die Stadt[H5892], sie[H1931] und alles[H3605], was[H834] darin ist, soll dem HERRN[H3068] ein Bann[H27646] sein[H1961]; nur[H7535] Rahab[H7343], die Hure[H2181], soll am[H2421] Leben[H2421] bleiben[H2421], sie[H1931] und alle[H3605], die[H834] bei[H854] ihr im Haus[H1004] sind, weil[H3588] sie die Boten[H4397] versteckt[H2244] hat, die[H834] wir ausgesandt[H7971] haben. **18** Ihr[H859] aber, hütet[H8104] euch nur[H7535] vor[H4480] dem Verbannten[H2764], damit[H6435] ihr nicht[H6435] verbannt[H2763] und doch von dem Verbannten[H2763] nehmt[H3947] und das Lager[H4264] Israels[H3478] zum Bann[H2764] macht[H7760] und es in[H5916] Trübsal[H5916] bringt[H5916]. [?][H4480] **19** Und alles[H3605] Silber[H3701] und Gold[H2091], samt den kupfernen[H5178] und eisernen[H1270] Geräten[H3627], soll dem HERRN[H3068] heilig[H6944] sein: In den Schatz[H214] des HERRN[H3068] soll es kommen[H935]. **20** Und das Volk[H5971] erhob[H7321] ein Geschrei[H7321], und sie stießen[H8628] in die Posaunen[H7782]. Und es geschah[H1961], als das Volk[H5971] den Schall[H6963] der Posaunen[H7782] hörte[H8085], und als das Volk[H5971] ein[H7321] großes[H1419] Geschrei[H8643] erhob[H7321], da stürzte[H5307] die Mauer[H2346] an ihrer Stelle[H8478] ein[H5307], und das Volk[H5971] stieg[H5927] in die Stadt[H5892] hinein[H5927], jeder[H376] gerade[H5048] vor sich hin, und sie nahmen[H3920] die Stadt[H5892] ein[H3920]. **21** Und sie verbannten[H2763] alles[H3605], was[H834] in der Stadt[H5892] war, vom[H4480] Mann[H376] bis[H5704] zur Frau[H802], vom[H4480] Knaben[H5288] bis[H5704] zum Greis[H2205], und bis[H5704] zu den Rindern[H7794] und Schafen[H77167] und Eseln[H2543], mit der Schärfe des Schwertes. [?][H6310] [?][H2719]

22 Und Josua[H3091] sprach[H559] zu den beiden[H8147] Männern[H582], die das Land[H776] ausgekundschaftet[H7270] hatten: Geht[H935] in[H935] das Haus[H1004] der Hure[H2181], und führt[H3318] die Frau[H802] und alle[H3605] ihre Angehörigen von[H4480] dort[H8033] heraus[H3318], wie[H853] ihr es ihr geschworen[H7650] habt. **23** Da gingen[H935] die Jünglinge, die Kundschafter[H7270], hinein[H935] und führten[H3318] Rahab[H7343] und ihren Vater[H1] und ihre Mutter[H517] und ihre Brüder[H251] und alle[H3605] ihre Angehörigen hinaus[H3318]: Alle[H3605] ihre Geschlechter führten[H3318] sie hinaus[H3318]; und sie ließen[H3240] sie außerhalb[H4480] [H2351] des Lagers[H4264] Israels[H3478]. [?][H5288] [?][H5288] [?][H4940]

24 Und die Stadt[H5892] und alles[H3605], was[H834] darin war, verbrannten[H8313] sie mit Feuer[H784]; nur[H7535] das Silber[H3701] und das Gold[H2091] und die kupfernen[H5178] und die eisernen[H1270] Geräte[H3627] legten[H5414] sie in[H5414] den Schatz[H214] des Hauses[H1004] des HERRN[H3068].

25 So ließ[H7971] Josua[H3091] Rahab[H7343], die Hure[H2181], und das Haus[H1004] ihres Vaters[H1] und alle[H3605] ihre Angehörigen am Leben[H2421]; und sie hat in[H7130] der Mitte[H7130] Israels[H3478] gewohnt[H3427] bis[H5704] auf diesen[H2088] Tag[H3117], weil[H3588] sie die Boten[H4397] versteckte[H2244], die[H834] Josua[H3091] abgesandt[H7971] hatte, um Jericho[H3405] auszukundschaften[H7270].

26 Und Josua[H3091] schwur[H76508] in jener[H1931] Zeit[H6256] und sprach[H559]: Verflucht[H779] vor[H6440] dem HERRN[H3068] sei der Mann[H376], der[H834] sich aufmachen[H6965] und diese[H2063] Stadt[H5892] Jericho[H3405] bauen[H1129] wird! Mit seinem[9] Erstgeborenen[H1060] wird er ihren Grund[H3245] legen[H3245], und mit seinem[10] Jüngsten[H6810] ihre Tore[H1817] aufstellen[H5324].[11]

27 Und der HERR[H3068] war[H1961] mit[H854] Josua[H3091], und sein Ruf[H8089] verbreitete[H1961] sich durch das ganze[H3605] Land[H776].

Fußnoten

1. Dasselbe Wort wie „Jubel“, 3. Mose 25,10
2. And.: Widderhorn; vergl. 2. Mose 19,13
3. Eig. Jauchzen, Feldgeschrei; so auch V. 10 usw.
4. d.h. die Priester
5. d.h. die Priester
6. S. die Vorrede
7. Eig. dem Kleinvieh
8. Eig. beschwor, d.h. verpflichtete das Volk durch einen Eid
9. O. Um den Preis seines
10. O. Um den Preis seines

Druckausgabe erzeugt am 25.08.2025 auf bibelkommentare.de

11. Vergl. 1. Kön. 16,34

Druckausgabe erzeugt am 25.08.2025 auf bibelkommentare.de